

Конспект к уроку «Исцеление расслабленного при Овчей купели»

Автор: Анастасия Иванова

Ход урока

1. Совместное чтение вслух с комментированием или устное объяснение учителя по содержанию текста.
2. Чтение отрывка из Евангелия.

Если учащиеся могут читать по-церковнославянски, они читают сами по несколько предложений, стараясь соблюдать правила чтения. Если не умеют, им вслух читает учитель.

По ходу чтения все вместе разбирают прочитанное, подбирают разъяснения для незнакомых слов (часть из них подчеркнуты в тексте), записывают наиболее удачный эквивалент из современного русского языка в словарик.

Обращаем внимание на то, что слова даны в той форме (определенное время, род, число, падеж и т.п.), что и в тексте, а не так, как обычно в словарях. И перевод мы записываем, ставя слово в ту же форму.

Варианты перевода (шрифт Grebnev UCS):

пѣть прѣтворѣ имѣши — имеющую пять притворов

на всѣко лѣто — каждый год

ѣцѣмъ же недѣгомъ одержимъ бываше — каким бы недугом он ни страдал

бѣ же тѣ — был же там (в этом месте)

цѣлѣ — здесь: здоров

ввержетѣ — погрузит

одѣ — постель

жидове — иудеи

НЕ ДОСТÓИТЪ — не подобает

Обрѣтѣ — нашел, встретил

ДА НЕ ГО́РЕ ТИ́ ЧТО̀ БѸДЕТЪ — чтобы не случилось с тобой чего худшего

3. Выполнение Творческой работы (см. Приложение)

Вариант 1. Вырезать по контуру прямоугольник с изображением беседы расслабленного со Христом. Сделать надрез по белой линии. Аккуратно промазать клеем полоску 0,5 см от каждого края, вклеить шаблон в тетрадь.

Вырезать по контуру вторую часть выдвигающегося шаблона со словами «Се здрав бысть...». Узким прямоугольником вставить вторую часть в надрез первой части так, чтоб она могла выдвигаться и задвигаться.

Вариант 2. Вифезда

Вырезать по контуру шаблон с современным изображением Вифезды. Согнуть по пунктирным линиям. Образовавшийся белый прямоугольник намазать клеем и вклеить в тетрадь — должна получиться открытка с двумя створками: одна широкая створка с изображением бассейна, вторая узкая с пунктирными линиями. На этих пунктирных линиях (их 7) мы вписываем побуквенно название купели: ВИФЕЗДА.

Во внутренней стороне открытки клеиваем историческую справку об Овчей купели.

Исцеление расслабленного при Овчей купели

Господь, обычно ходивший по селениям, на праздники приходит в Иерусалим. В столицу в эти дни приходит множество простого люда — именно бесхитростные земледельцы и ремесленники тепло воспринимают Слово Божие и скорее других верят знамениям и чудесам.

В Иерусалиме была купель, к которой приводили жертвенных животных, чаще всего овец. Потому купель так и называлась — *Овчая*, по-еврейски *Вифезда*. Раз в год здесь случалось великое чудо. В купель сходил Ангел Божий и возмущал воду. Тот, кому удавалось первым коснуться воды после схождения Ангела, исцелялся от любого недуга. По этой причине рядом с купелью всегда находилось множество больных, хромых, слепых. Все они очень ждали возмущения воды.



Среди таких болящих был один человек, который вот уже 38 лет был расслаблен и не мог сам ходить. Расслабленный каждый день просил кого-нибудь принести его к купели в надежде исцелиться. Но быть быстрее других для него было практически невозможно. Не раз он слышал шум воды при схождении Ангела, и кто-то всегда первым входил в воду.

И вот в одну из суббот подходит к расслабленному Господь с вопросом: «Хочешь ли ты исцелиться?» Болящий рассказывает о своей беде и слышит от Христа повеление: «Возьми свою постель и иди». Тотчас же поверив, расслабленный не высказывает сомнений, не задает больше никаких вопросов. Он пытается встать, и у него получается! Обрадовавшись случившемуся чуду, берет свою постель и идет.

На пути его встречаются начальники иудейские. Они указывают исцеленному на то, что он нарушает заповедь: сегодня суббота, а значит любой труд запрещен, и носить постель нельзя. Они, конечно, узнают этого расслабленного, но не спрашивают его: «Кто исцелил тебя», но — «Кто сказал

тебе: возьми постель?» Человек не находит, что ответить: его Исцелитель скрылся в народе.

Вера, что случившееся произошло по воле Божией, исцеленный спешит в храм и здесь встречает Христа. «Теперь ты здоров. Не согрешай больше, чтобы не случилось с тобой чего худшего», — говорит Господь. Слова эти обращены и к нам. Они напоминают нам о том, что значительная часть наших телесных недугов — от грехов. 38 лет расслабленный со смирением переносил свой недуг. Исцелив душу покаянием, он получил и исцеление тела. Господь предупреждает, что возвращение в грех может повлечь за собой еще более страшные последствия. И это даже не только возвращение телесной болезни, но и вечная мука грешной души в геенне огненной.



Узнав своего Спасителя, расслабленный возвращается к вопрошавшим его иудеям и говорит: «Исус исцелил меня». Сердце исцеленного исполнено веры и благодарности Богу, этот человек встал на верный духовный путь. Иудейские священники же не порадовались этому, а озлобились и стали искать Иисуса, чтобы убить Его.

Прочитайте Евангелие от Иоанна

Взыде ісз во ієрлїмз. Ёсть же во ієрлїмѣхз на овчїи кдпѣли, ѿрїейски, видѣзда, пѣть притворз ѿмѡци. Вз тѣхз слежаше мнѡжество болащихз, слѣпыхз, хромыхз, сѡхнѣхз, чающихз движенїа водѣ. Англз бо гднѣ на всѧко лѣто сѡждаше вз кдпѣль ѿ възмѡщаше водѣ. И ѿже первѣе влѣжаше по възмѡщенїи водѣ, здравз бываше, їацѣмз же недѡгомз одержимз бываше. Бѣ же тѣ нѣкїи члѣкз, трїдесѧте ѿ осемь лѣтз ѿмын вз недѡзѣ своемз. Сего видѣвз ісз лежаша, ѿ разѡмѣвз їако мнѡга лѣта ѡуже ѿмѡше вз недѡзѣ, гла емѣ. хѡщеши ли цѣлз быти; ѡвѣщѧ емѣ недѡжныи. пи гднѣ, члѣка не ѿмамз да егда възмѡтитсѧ водѣ, ввержетз мѧ вз кдпѣль. Егда же прихѡждѣ азз, ѿнз прѣжде мене слазитз. Гла емѣ ісз, востани, возми одрз твоѣ, ѿ ходи. И ѡвѣе здравз бысть члѣкз. ѿ вземз одрз своѣ, ѿ хѡждаше. бѣ же сѡбота вз тѡй днѣ. Глахѣ же жїдове ѿцѣлѣвшемѣ. сѡбота ёсть, ѿ не достѡнтз тѣи взѧти одрѧ своегѣ. Онз же ѡвѣщѧ ѿмз. ѿже мѧ сотвори цѣла, тѡй мнѣ рече. возми одрз твоѣ ѿ ходи. Вопрошиша же егѣ, ктѣ ёсть члѣкз рекїи тѣи, возми одрз твоѣ ѿ ходи; їацѣлѣвыи же не вѣдѡше ктѣ ёсть. ісз бо ѡклонїсѧ народѣ сѡщѣ на мѣстѣ. Потѡмз же ѡверѣте егѣ ісз вз цркви ѿ рече емѣ. се здравз бысть, ктомѣ не согрѣшѧи, да не горѣ тѣи чтѣ бѣдетз. Иде же члѣкз, ѿ повѣда їудеѡмз, їако ісз ёсть ѿже мѧ сотвори цѣла. И сего ради гонѧхѣ їа їудее, ѿ ѿскѧхѣ егѣ ѡубїити, занѣ сїѧ творѡше вз сѡботѣ. ісз же ѡвѣщѡсѧвѡше ѿмз.

ГЛОВА́РИКЪ

пáть притвóръз ѿмѡци _____

на всáко лѣто _____

ѿцѣмъ же недѡгомъ сдержímъ бывáше

вѣ же тѡ _____

цѣлъ _____

вѣржетъ _____

съръ _____

жидове _____

не достóитъ _____

сврътѣ _____

да не гóре ти что̀ вѣдетъ _____



«Се здав бысть, к
тому не согрешай»

В древности купель имела пять притворов. Она располагалась около северной стены Иерусалима, у Овечьих ворот, через которые прогонялись к храму жертвенные животные и где был расположен рынок этих животных.

Рядом с ними находится высохший водоём, который ранее содержался некогда в исправности, так как его берега выложены прочными стенами древнееврейской кладки.

У местных жителей-арабов он называется «Биркет Израиль» то есть «пруд израильский». У его западной стены сохранились развалины двух арок, которые могут соответствовать упомянуемому евангелистом Иоанном «крытым ходам».

Вифезда - большой бассейн (150х50х15 м), состоящий из двух резервуаров, разделенных стеной. Обнаружен в 1914 году.

